



Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz A.P.S.P.
Altersheim Ojöp Frëinademetz Ö.B.P.B - Casa di Riposo Ojöp Frëinademetz A.P.S.P.
39030 St. Martin in Thurn/San Martino in Badia - Str. Pinis 50
tel. 0474/524700 - fax 0474 523050 - e-mail: info@ciasadepalsa.it
pec: ciasadepalsa@pec.rolmail.net
cod. fisc. - Steuer-Nr.: 81005490214 - partita IVA - Mwst-Nr.: 00554690214

BANDIDA DE CONCURS PUBLICH

San Martin, ai 30.01.2017

En esecuziun dla determinaziun dla direturia dla Ciasa DE PALSA OJÖP FRËINADEMETS n° 15 di 30.01.2017, che è en forza y en conformité ales normes varëntes, vëgnel scrit fora n **concurs publich por titui y ejam** por la corida di **1 n post** por

**LAURANT SPEZIALISÉ
(4. CUALIFICA FUNZIONALA)
PROFIL PROFESIONAL N. 15**

a tèmp plëgn. Le post è **resservè al grup linguistich ladin**.

Al concurs vëgn ametüs/des i/les concorënc/tes de düc i grups linguistics, independentamënter dala resserva di posc nominà dessura, tan inant che ai à i recuisic damanà.

Sce le post ne podess nia gnì conferì a n/na candidat/a portignënt/a al grup linguistich preodü, gnarà l'medemo atribüi a n/na candidat/a idoneo/a portignënt/a a n ater grup linguistich tl respet dla normativa varënta en materia de proporzionala etnica.

L'aministraziun garantësc paritè y les medemes oportunitès danter ëi y ères por l'azès al laûr y al tratamënt söl laûr.

L'aministraziun garatësc la paritè de ël y ëra por gnì tuç sö y sön le post de laûr instès, aladò dla lege 10.04.1991 n. 125, y dl'aplicaziun dles desposiziuns tla materia dla sconanza di daç preodüs dla lege di 30.06.2003 n. 196 y mudaziuns suadëntes.

Aladò dl art.1014, coma 3 y 4 y dl articul 678, coma 9 dl decret legislatif n.66/2010, é un n post resservè ales forzes armades. Tl caje che al ne sides nia candidac/tes adatà/ades, che fej pert de chësta categoria, ti vëgn le post dè a n ater/atra candidat/a adat/ada che é sön la gradatöra. Chësc bando vëgn emanè tl respet dles normes che reverda l'assunziun reservada ai invalig y ales categories preodüdes dla lege n.68/1999.

Tratan la esecuziun dles proes d'ejam saral preodü, sce al é nezesciar, les pemisses por garanti ales porsones cun handicap da fà para tles medemes condiziuns di atri.

LA TOMANZA POR LA PRESENTAZIUN DE DOMANDES DE AMISCIUN È:

17.03.2017, 12.00h

A) TRATAMËNT ECONOMICH

Ai posc' èl atribuì atualmënter n' païamënt mensil da mèt man lordo de euro 858,31 laprò ròi el l'indenité integrativa speziala de lege, le indenité de istitut, la 13^{ma} mensilità, l'indenité dl ladin y l'assègn de familia, tan inant che al speta. Païamënt y indenité é al lordo dles retignüdes de lege y di contribuć previdenziai y assistenziai.

B) LIMIC' DE ETÉ

I/les candidac' tes messarà avèi ala data dla tomanza dla bandida na eté nia mëindra de 18 agn.

C) REQUISIC' POR L'AMISCIUN

Por l'amisciun al concurs vëgnel damanè le posses di requisic' suandënc':

1. zitadinanza taliana ò zitadinanza che pòis, aladò dles normes varèntes aposta, sostitui chëra taliana;
2. titul de stüde;
3. diplom de scora mesana o lizënza dla scora elementara y lapro formaziun de 2 agn de stüde o na formaziun profesionala ecuivalënta o diplom da laurant o formaziun specifica teorica pratica de nia manco co 300 ores
4. atestat de trilinguism „D“;
5. godimënt di dërc' politics;
6. idoneité fisica al'implié. L'aministrazion à la faculté de sotmëte a vijita dl dotur de control le/la candidat/a che ciarà le post;
7. posizion regolara por ci che reverda les oblianzas dl soldà y dl sorvisc militar (por i aspiranc' de ses maschil);
8. se avèi detlarè portignënt o agreghè a un di trèi grups linguistics en ocasiun dl'ultima detlaraziun de portignënza.

Al concurs ne po nia tó pert chi che:

- é stluc' fòra dal eletorat atif o che
- é gnüs destituis o aledia dal laür pro na aministrazion publica
- é gnüs detlarà decadüs por avèi ciarfè l'laür cun la produzion de documënc' falc' o vizià da invalidité insanabla,
- y incè chi che é rovà tl'interdiziun dai ofizi publics mo ma por la perioda preodüda da sentënza passada en iudicat.

I requisic' prescric' mëss ester possedüs ala data de tomanza por la presentaziun de domandes de amisciun al concurs.

D) DOMANDA DE AMISCIUN

La domanda de amisciun al concurs cun la documentaziun, mëss rovè te secretariat dla Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz anter l'termo stabili dessura. La data de presentaziun dla domanda é determinada dal timber a data metüs dala Ciasa de Palsa. Al concurs ne vëgnel nia ametü i/les candidac' tes de chi che la domanda röia ite do l'termo stabili. An conscidreia te vigni caje rovides ite por tēmp les domandes menades anter l'termo stabili tres lëtra racomanada. Por chësc fin fej fede l'timber cun la data dl ofize dla posta azetant.

Por podèi to pert al concurs po i/les candidac' tes scri fora autozertificaziuns aladò dla normitiva varènta, scrion fora te dotes sües perts le formular che fej pert integranta de chësta bandida.

Le formular por la domanda ciàfon ti ofizi dla Ciasa de Palsa y po gnì descarié jö dala plata internet istituzionala: www.ciasadepalsa.it.

En alternativa po i/les candidac' tes presentè la domanda de amisciun al concurs scritta fora sön papier scēmpl zënza marca da bol, che mëss gnì firmada dal/a candidat/ta.

Sce la domanda vëgn dada jö cun PEC (posta eletronicca zertificada) vëgnel fat riferimënt al punt E) de chësta bandida.

Ala domanda de amisciun mëssel gni injunté, te na busta stlûta, anter le termo preodü por dè jö la domanda, chësta documentaziun:

1. zertificaziun revardënta la portignënza o agregaziun a un di trëi grups linguistics.

- **Zitadins talians residënc tla Provinzia Autonoma de Balsan:**

Al fin de comprovè la portignënza o l'agregaziun a un di grups linguistics, mëss chisc/chëstes candidac/tes portè la zertificaziun ma **te na busta stlûta** relasciada aladò dl coma 3, art. 20. dl DPR 26 iuli 1976, n. 752, pëna l'esclujun dal concurs.

Chësta zertificaziun ne po nia ester de data dan sis mëisc dal termo por la presentaziun dles domandes. Al é proibì ai zitadins talians **residënc tla Provinzia de Balsan** de comprovè la portignënza o l'agregaziun a un di trëi grups linguistics cun autozertificaziun.

- **Candidac/tes nia residënc tla Provinzia Autonoma de Balsan:**

Chisc/chëstes candidac/tes pò detlarè la portignënza o l'agregaziun a un di trëi grups linguistics tres detlaraziun sostitutiva fata aposta söl **formular predesponù dal'aministrazion**. Chësta detlaraziun messarà gni injuntada ala domanda de amisciun **te na busta stlûta**.

2. Recioiüda de euro 10,33 € por tassa de concurs. Chësc import mëss gni paié ite al tesorier dla Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz, pro La Cassa Raiffeisen Val Badia – IBAN: IT 57 C 08010 58830 000304022505.

Le/la candidat/a mëss firmé la domanda de amisciun dan le dependënt inciarié.

Sce la domanda de amisciun gnarà menada por posta o nia dada jö de porsona dal/dla candidat/a, mëssel gni injunté a chësta na fotocopia de n documënt varënt.

Düc i documënc che é bele tla Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz y che dess gni tué en consci-draziun por la valutaziun dla domanda, mëss gni cumpedà sò te chësta.

Düc i documënc injuntà ala domanda mëss ester specificà te na lista aposta sön papier scëmpl da injuntè, firmada, ala domanda.

Aladò dla lege n. 370 di 23.08.1988 n'è la domanda de amisciun al concurs y incé i documënc injuntà ala medema nia sotmetüs a cuta dl bol.

La partezipaziun al concurs mënt danfora l'azetaziun zënza reserves da pert di/dles candidac/tes de dotes les prescriziuns de chësta bandida, les desposiziuns de lege, i regolamënc en forza y dl dagnì che l'Aministrazion oress dè fòra.

E) PRESENTAZIUN DLA DOMANDA DE AMISCIUN CUN PEC (posta eletronicca zertificada)

Les domandes dades jö tres PEC mëss gni ortiades a chësta misciun:

ciasadepalsa@pec.rolmail.net

deboriada cun la documentaziun damanada te format PDF, TIF, o JPEG (ater co la zertificaziun revardënta la portignënza o agregaziun a un di trëi grups linguistics che mëss gni dada jö te na busta stlûta aladò dles modalitës di punc 1 y 2):

1) con lëtra racomanada cun avis de recioiüda ortiada ala Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz, Str. Pinis 50, 39030 S.Martin de Tor (BZ);

2) diretamënter tl' aministrazion dla Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz, Str. Pinis 50, 39030 S.-Martin de Tor (BZ);

Por ci che reverda les domandes menades cun posta eletronicca zertificada (PEC) fej fede le dé che la domanda é gnüda menada dal/dala candidat/a.

L'aministrazion ne surantol degüna responsabilité por problems tla trasmisciun informatica y de indicaziuns falades da pert dl/dla candidat/a, o sce la misciun o le mudamënt de chësta ne vëgn nia dà dant tla domanda.

F) AMISCIUN/ESCLUJUN

La diretoria dla Ciasa de Palsa, sciöch responsabla dl prozedimënt, tol la dezijiun, aladô dles domandes y di documënc presentà, en cunt d'amisciun o dl'esclujiun di/dles candidac/tes al concurs.

Dal concurs vëgn stlúc fòra i/les candidac/tes che:

- a) n é nia en possess de un o de plü recuisic indicà al punt C) dit dessura;
- b) presentèia la domanda do l'termo o
- c) zënza firma o
- d) ne regularisèia nia la domanda anter le terminn fissé dal'Aministrasiun.

G) PROES D'EJAM

I/Les candidac/tes ametüs/des al concurs messarà sostigni **na proa pratica y na proa orala**. L'aministrasiun dla Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz n'é nia obliada a mëte a desposiziun di candidac la documentaziun revardëta les proes d'ejam.

Proa orala y pratica:

la proa orala y la proa pratica reverda i argomënc suandënc:

- 1) compic de 'n verdaciasa te Ciasa de Palsa;
- 2) la Ciasa de Palsa: finalité - destinatars – organisaziun generala dl sorvisc;
- 3) oblianzas de sorvisc y regoles de comportamënt;
- 4) legislaziun tl ciamp dla sconanza di daç;
- 5) legislaziun tl ciamp dla sigürté sön le laûr;

H) DIAR Y MODALITÉS DE DESFIRADA DLES PROES

Danter l'invit scrit ala proa d'ejam y la data dla medema mëssel passé na perioda nia mëndra de 15 dis.

L'invit vëgn fat cun lëtra racomanada cun avis de recoiöda, PEC o ti vëgn surandè diretamënter ai/ales candidac/tes. Tl caje de avis de recoiöda nia sotescrit dal destinatari, vël a düc i efec sciöch data de recoiöda chëra metüda söl avis dal nunzionar dla posta.

Ales proes mëss i/les candidac/tes se presentè cun n documënt varënt de reconoscimënt. Ala proa orala gnarà ametüs/des i/les candidac/tes che à superè la proa pratica.

L'assënza da un di ejams – cara che sides incé la gauja – comporta l'esclujiun dal concurs.

I/Les concorenç/tes che porta papier da scri, anotaziuns, manoscric, libri y publicaziuns nia espressamënter conzedüs dla comisciun d'ejam, vëgn stlúc fora dal concurs

I) FORMAZIUN DLA GRADATÖRA:

La comisciun iudicatarà, rovides les operaziuns dl concurs, forma aladô dles somes di punç arjunc dai/dles candidac/tes tla valutaziun dles proes y osservades les desposiziuns de chëres aladô dla lege 12.03.1999, n. 68, revardëntes l'assunziun obligatoria de porsones cun handicap pro les aministraciuns publiches, la gradatöra di/dles candidac/tes aratà/des idonei/s.

A parité de punç vël les preferënzes stabilides dal'art. 5 del T.U. aprovè cun D.P.R. 10.01.1957 n. 3, y modifiches suandëntes, art. 5, coma 5, D.P.R. 09.05.1994 n. 487, Lege 15.05.1997, n. 127 y lege 16.06.1998 n. 191.

I/Le candidaci/tes che ciafa l'idoneité tles prozedöres concursuales pò gni nominà/des en proa, tl respet dla gradatöra de merit y dla disciplina söla proporzionala etnica, sce al se verificheia posö lëdi, de assunziuns a tëmp determiné o de assunziuns por sostituziun anter trëi agn dal'apraziun dla gradatöra;

J) NOMINAZIUN

La nominaziun ti vëgn comunicada al/ala davagnadù/dëssa cun indicaziun dla data olache al/ara mëss mët man le sorvisc, che vëgn te vigni caje prolungiada por l'tèmp preodü dal contrat por les demisciuns dal'laûr curì, por na perioda dessigü nia sura i trëi mëisc.

L'/La davagnadù/dëssa mëss fa rovè por scrit anter 15 dis do avèi ciafè la comunicaziun dla nominaziun l'azetaziun de chësta. En mancanza de chësta detlaraziun esplizita y tempestiva vëgnel conscidré/ada renunziatar/a al post.

L'/La candidat/a che ciafa la nominaziun mëss presentè denanco mëte man l'sorvisc (sce chësc ne sozed nia, tòmel le dërt ala nominaziun), i documëc che desmostra l'possès di recuisic scriédant dal bando, ater co chi che l'possès vëgn azertè d'ofize dal'aministraziun.

Cun l'/la davagnadù/dëssa dl concurs che à dè jö regolarmënter la documentaziun, vëgnel stlüt jö n contrat de laûr a tèmp indeterminé che prevëiga na perioda de proa de 6 mëisc. L'assunziun pëia ia a vigni efet dal dé, en chël che l'/a davagnadù/ura mët man efetivamënter l'sorvisc.

L'/La davagnadù/dëssa dl concurs sotscrí anter chësta data l'contrat individual de chël che al ti gnarà dè na copia.

L'contrat de laûr vëgn anulè atira, sce l'dependënt ne mët nia man l'sorvisc ala data fissada tl contrat, stlüt fora i caji de maiù forza y l'assëns dl superiur competënt.

Stlüt fora dal laûr vëgn chi che à arjunt l'assunziun cun presentaziun de documënc falc o iregolars, che contëgn na invalidité nia sanabla o basëia sön detlaraziuns nia veritores.

Cun chësc concurs vëgnel ma curì i posc metüs a concurs.

L'/La candidat/a che ciafa la nominaziun mëss presentè anter l'termo de 30 dis do che al/a à ciafè la comunicaziun dla nominaziun, a pëna dla decadënza, l'zertificat de na sana y sterscia costituziun fisica, relascè dal'Ofize Sanitar dl Comun de residënza o dal Dotur Provinzial o da n Dotur Militar, che atestëia l'assënza de imperfeziuns che pois te vigni caje menomè l'idoneité fisica dl/a davagnadù/ra. La Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz se rresservëia la faculté de sotmëte a vijita dl dotur chi che gnarà tué sò tl laûr.

K) RESSERVA

Por motifs de interès public se rresservëia l'aministraziun la faculté insindacabla de prolungé l'termo de tomanza de chësc concurs o inçe de revochè chësc concurs o de daurì danü l'termo de tomanza do l'avèi stlüt, dagnora che les operaziuns por so espletamënt ne ais nia ciàmò metü man.

L) RINVIADA

Por ci che n'è nia preodü esplizitamënter da chësta bandida, fëjon referimënt ales normes de lege varëntes en materia y inçe al regolamënt organich dla Ciasa de Palsa "Ojöp Frëinademetz". L'aministraziun ne suratol degöna responsabilité tl caje che comunicaziuns vais a perde por gaujes nia imputables a d'ëra.

La partezipaziun al concurs comporta l'assëns esplizit dl/la candidat/a da adorè i daç personai da pert dl'aministraziun y la tuta en vijun di medems da pert de d'atri concorënc.

Por d'atres informaziuns y l'fac-simil dla domanda de amisciun al concurs po i interessà jì te secretariat dla **Ciasa DE PALSA "OJÖP FRËINADEMETZ"** (39030 San Martin de Tor, Str. Pinis 50 y al nr. Tel. 0474 524700) o ciaré sön la plata internet: www.ciasadepalsa.it.

Le PRESIDĒNT

F.mé: Giovanni Mischi

La DIRETURIA

F.mé: Michaela Taibon

Injunta

INJUNTA A)

Informaziuns aladô dl art.13 dl decret legislatif nr. 196/2003 por l'assunziun de personal y l'aministrazion dl raport de laûr.

Nos s'informun che le “Codesc dla sconanza di daç” aldô dl decret legislatif di 30.06.2003 nr. 196 prevêiga la sconanza y la confidenzialité di daç, che reverda porsones y d'atri sogeç iurides.

Chêsta aministrazion cöi adöm y laora ma por fins istituzionai cun i daç che reverda porsones.

Fins dl'elaoraziun di daç

I daç che reverda porsones vëgn cöius adöm y tuç ca por destrighé ia i laûrs dl' aministrazion y vëgn adora por jí do a compicé istuzionai, de aministrazion y contabilité o por fins che taca adöm cun dërc di zitadins y di aministadus.

Laorè cun daç sensibli y/o daç iudiziai

Al vëgn laorè incè cun chisc daç iudiziai:

contribuc ai sindacaç aladô dl art. 90 dl contrat coletif intercompartmental dl 01.08.2002;

lizënza dl sorvisc, vacanzas straordinares y aspetanza por funzionars di sindacaç aladô dl art. 99 y suandënc dl contrat coletif intercompartmental dl 01.08.2002;

condanes y prozedimënc iudiziai daveré contignüs te detlaraziuns sostitatives aladô dl D.P.R. nr. 445/2000; portignënza al grup linguistich aladô dla lege regionala nr.16 /1995 y dl ordinamënt dl personal varënt.

Co vëgn pa tratà i daç:

I daç vëgn tratà a man y/o eletronicamënter, te vigni caje aladô de prozedöres adatades, che garantësc la segurté y la confidenzialité di daç.

La comunicaziun di daç é obligatoria.

La mançianza dla comunicaziun di daç

á sciöch consequënza che i dovëis dla lege ne é nia gnüs tignis ite y/o che l'aministrazion ne po nia jí do ales domandes dades jö dla porsona interessada.

I daç po gní comunicà

a düc i sogeç iuridics (ufizi, corporaziuns, y organs de aministrazion publica, dites y istituziuns) che é oblià, aladô dles leges, da i conëscce y da podëi i conëscce, y a dotes les porsones che à le dërt da podëi tó vijun ti ac.

Di daç po

tó at le/la titolar/a, le/la responsabl/a por laorè cun i daç personai y l'aministradù dl sistem.

I daç po gnì dà fora sciöche al é conzedü.

I dërc dla porsona interessada é, ater co ti caji preodüs atramënter, aladô dla art. 7 dl decret legislatif 196/2003:

- 6) da damanè la conferma dl' esistënza di daç che la reverda
- 7) da ciafè la comunicaziun de chisc te na forma saurida da capí
- 8) da ciafè l'informaziun sura la provegnënza di daç personai, la rajun por che ai vëgn laorà sò y co che chisc vëgn laorà sò, sce ai vëgn laorà sò eletronicamënter
- 9) da damanè che i daç laorà sò cuntra la lege vëgnes sgumà o sarà
- 10) da atualisé y mëte a post les injuntes damanades
- 11) da podëi se parè cuntra la laoraziun di daç, te caji legitims.

La responsabla di daç, aladô dl art. 7 y seguënc dl decret legislatif 196/2003, che laora sò les retlamaziuns presentades, è la direturia dla Ciasa de Palsa, Taibon Michaela, tel. 0474 524786, fax 0474 523050.